

Bruxelles, 12. travnja 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0092(NLE)

7764/21
ADD 1

WTO 95
COLAC 25

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 173 final - Annex
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Odboru za trgovinu Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije, Perua i Ekvadora, s druge strane, u pogledu izmjena odluka br. 1/2014, br. 2/2014, br. 3/2014, br. 4/2014 i br. 5/2014 Odbora za trgovinu kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora Sporazumu o trgovini i ažurirali popisi arbitara i stručnjaka za trgovinu i održivi razvoj

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 173 final - Annex.

Priloženo: COM(2021) 173 final - Annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 12.4.2021.
COM(2021) 173 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u Odboru za trgovinu Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije, Perua i Ekvadora, s druge strane, u pogledu izmjena odluka br. 1/2014, br. 2/2014, br. 3/2014, br. 4/2014 i br. 5/2014 Odbora za trgovinu kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora Sporazumu o trgovini i ažurirali popisi arbitara i stručnjaka za trgovinu i održivi razvoj

NACRT

**ODLUKE 2/2021 ODBORA ZA TRGOVINU EU-a, KOLUMBIJE, PERUA I
EKVADORA**

od XXX

**o izmjeni odluka br. 1/2014, br. 2/2014, br. 3/2014, br. 4/2014 i br. 5/2014 kako bi se
uzelo u obzir pristupanje Ekvadora Sporazumu o trgovini između Europske unije i
njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije, Perua i Ekvadora, s druge strane, i
ažurirali popisi arbitara i stručnjaka za trgovinu i održivi razvoj**

ODBOR ZA TRGOVINU,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s
jedne strane, i Kolumbije, Perua i Ekvadora s druge strane (dalje u tekstu „Sporazum o
trgovini”), a posebno njegov članak 13.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 13. stavkom 2. točkom (g) podtočkom vi. Sporazuma o trgovini Odbor za trgovinu može pospješiti ostvarenje ciljeva tog sporazuma predviđenim izmjenama ostalih odredbi koje Odbor za trgovinu može mijenjati u skladu s izričitom odredbom Sporazuma o trgovini. U skladu s člankom 13. stavkom 5. Sporazuma Odbor za trgovinu u obavljanju svih funkcija utvrđenih ovim člankom može donositi sve odluke kako je predviđeno Sporazumom.
- (2) Odlukom br. 1/2014 propisano je donošenje njegova poslovnika u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (j) Sporazuma.
- (3) Odlukom br. 2/2014 propisano je donošenje poslovnika i kodeksa ponašanja za arbitre u skladu s člankom 13. stavkom 1. točkom (h) i člankom 315. Sporazuma.
- (4) Odlukom br. 3/2014 propisano je utvrđivanje popisa arbitara u skladu s člankom 304. stavcima 1. i 4. Sporazuma.
- (5) Odlukom br. 4/2014 propisano je donošenje poslovnika stručnog povjerenstva za trgovinu i održivi razvoj u skladu s člankom 284. stavkom 6. Sporazuma.
- (6) Odlukom br. 5/2014 propisano je osnivanje stručnog povjerenstva za pitanja obuhvaćena glavom o trgovini i održivom razvoju u skladu s člankom 284. stavkom 3. Sporazuma.
- (7) Kako bi se uzelo u obzir pristupanje Ekvadora Sporazumu o trgovini i potreba za ažuriranjem popisa arbitara i stručnjaka za trgovinu i održivi razvoj, odluke br. 1/2014, br. 2/2014, br. 3/2014, br. 4/2014 i br. 5/2014 Odbora za trgovinu trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci br. 1/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. o donošenju poslovnika iz članka 13. stavka 1. točke (j) Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1045], mijenja se kako slijedi:

1. članak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Odbor za trgovinu koji je osnovan u skladu s člankom 12. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije, Perua i Ekvadora, s druge strane („Sporazum”) obavlja svoje dužnosti kako je predviđeno u članku 12. Sporazuma i snosi odgovornost za izvršavanje i ispravnu primjenu Sporazuma.”,

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odborom za trgovinu naizmjenice tijekom razdoblja od godine dana predsjedaju ministar trgovine, industrije i turizma Kolumbije, ministar vanjske trgovine i turizma Perua, ministar proizvodnje, vanjske trgovine, ulaganja i ribarstva Ekvadora ili član Europske komisije zadužen za trgovinu. Prvo razdoblje počinje na dan prvog sastanka Odbora za trgovinu, a završava 31. prosinca iste godine. Predsjednik može urediti da ga predstavljaju odgovarajući predstavnici kako je predviđeno u članku 12. stavku 2. Sporazuma.”;

2. u članku 3. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Odbor za trgovinu sastaje se jedanput godišnje ili na zahtjev jedne od stranaka, kako je predviđeno u članku 12. stavku 2. Sporazuma. Sastanci se održavaju naizmjenice u Bogoti, Bruxellesu, Limi i Quitu, osim ako se stranke dogovore drukčije.”.

Članak 2.

Prilog Odluci br. 2/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. o donošenju poslovnika i kodeksa ponašanja za arbitre iz članka 13. stavka 1. točke (h) i članka 315. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1046], mijenja se kako slijedi:

1. u pravilu 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) „Sporazum” znači Sporazum o trgovini između Kolumbije i Perua, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., kako je izmijenjen Protokolom o pristupanju Ekvadora Sporazumu, potpisanim 11. studenoga 2016.”

2. pravilo 7. zamjenjuje se sljedećim:

„7. Ako zadnji dan za dostavu dokumenta pada na dan koji je državni praznik u Kolumbiji, Peruu, Ekvadoru ili u Europskoj uniji, dokument se može dostaviti sljedećeg radnog dana.”

3. pravilo 33. zamjenjuje se sljedećim:

„33. Osim ako se stranke u sporu dogovore drukčije, rasprava se održava u Bruxellesu ako se stranka koja je podnijela žalbu nalazi u Kolumbiji, Peruu ili Ekvadoru, odnosno u Bogoti, Limi ili Quitu, ovisno o slučaju, ako se stranka koja je podnijela žalbu nalazi u EU-u.”

Članak 3.

Prilog Odluci br. 3/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. o uspostavi popisa arbitara iz članka 304. stavaka 1. i 4. Sporazuma o trgovini između Europske

unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1047], mijenja se kako slijedi:

1. „Popis arbitara iz članka 304. stavka 1. Sporazuma” mijenja se kako slijedi:
 - (a) na popisu „Arbitri koje je predložila Kolumbija” točke 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:
 - „2. Javier Gamboa
 3. Claudia Orozco”,
 - (b) između popisa „Arbitri koje je predložila Kolumbija” i popisa „Arbitri koje je predložio EU” umeće se sljedeći popis:

„Arbitri koje je predložio Ekvador

 1. Hugo Perezcano Díaz
 2. Alejandro Sánchez
 3. Carlos Vejar
 4. Alan Yanovich
 5. Andrés Jana”,
 - (c) na popisu „Arbitri koje je predložio Peru” točke 4. i 5. zamjenjuju se sljedećim:
 - „4. Victor Saco
 5. Javier Hernando Illescas Mucha”,
 - (d) na popisu „Predsjednici” točka 2. zamjenjuje se sljedećim:
 - „2. Pedro Negueloaetcheverry (Ekvador)”
2. „Dodatni popis arbitara sa sektorskim iskustvom u posebnim pitanjima obuhvaćenima sporazumom iz članka 304. stavka 4. Sporazuma” mijenja se kako slijedi:
 - (a) pod naslovom „Stručnjaci za trgovinu robom”, između popisa „Arbitri koje je predložila Kolumbija” i popisa „Arbitri koje je predložio EU”, umeće se sljedeći popis:

„Arbitri koje je predložio Ekvador

 1. Pablo Bentes
 2. Jan Bohanes
 3. Sofia Bonilla”,
 - (b) pod naslovom „Stručnjaci u područjima trgovine uslugama, poslovnog nastana, tržišnog natjecanja, prava intelektualnog vlasništva ili javne nabave”, između popisa „Arbitri koje je predložila Kolumbija” i popisa „Arbitri koje je predložio EU”, umeće se sljedeći popis:

„Arbitri koje je predložio Ekvador

 1. Gustavo Guerra
 2. Alfredo Corral
 3. Genaro Eguiguren”,

(c) pod naslovom „Stručnjaci u područjima trgovine uslugama, poslovnog nastana, tržišnog natjecanja, prava intelektualnog vlasništva ili javne nabave”, na popisu „Predsjednici”, točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Tania Voon”

Članak 4.

Prilog Odluci br. 4/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. o donošenju poslovnika stručne skupine za trgovinu i održivi razvoj iz članka 284. stavka 6. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1048], mijenja se kako slijedi:

1. u pravilu 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) „Sporazum” znači Sporazum o trgovini između Kolumbije i Perua, s jedne strane, i Europske unije i njezinih država članica, s druge strane, potpisan 26. lipnja 2012., kako je izmijenjen Protokolom o pristupanju Ekvadora Sporazumu, potpisanim 11. studenoga 2016.”

Članak 5.

Prilog Odluci br. 5/2014 Odbora za trgovinu EU-a, Kolumbije i Perua od 16. svibnja 2014. o osnivanju stručne skupine za pitanja obuhvaćena glavom o trgovini i održivom razvoju iz članka 284. stavka 3. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane [2015/1049], mijenja se kako slijedi:

1. na „Popis stručnjaka” dodaju se sljedeće točke 13., 14., 15. i 16.:

„13. María Amparo Albán

14. Alice Tipping

15. Leopoldo González

16. Fabián Jaramillo”;

2. na popis „Predsjednici” dodaju se sljedeće točke 7. i 8.:

„7. Jacob Olander

8. Martín Padulla”.

Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu [...].

Ova Odluka sastavlja se na službenim jezicima stranaka Sporazuma, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Sastavljeno u [...]

Za Odbor za trgovinu